



Carnet de route citoyen

Atelier d'orientation citoyenne

Version : espagnol—2021



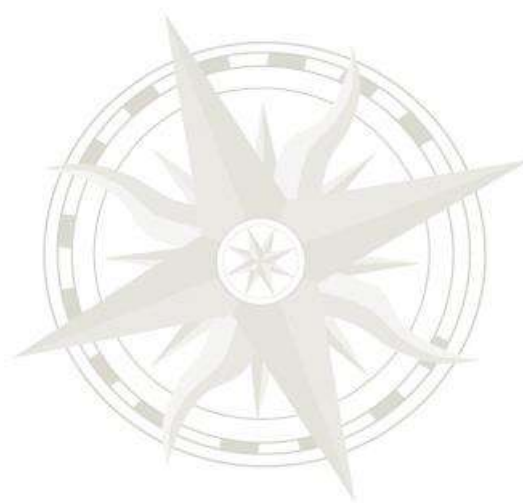
AUX CENTRES RÉGIONAUX D'INTÉGRATION

DISPOSITIF DE CONCERTATION ET D'APPUI

www.discr.be

Table des matières

Remerciements	3
Logement	4
Soins de santé	14
Travail	24
Commune et CPAS	32
Taxe et tri des déchets	38
Procédures	40
Banque	52



Remerciements

Ont contribué à l'élaboration du Carnet de route citoyen :

Les Centres Régionaux pour l'intégration

Le Sétis wallon pour les traductions

L'asbl Cap Migrants de Liège

L'asbl Harmonie de Mons

Nos remerciements s'adressent spécialement à :

Florin Mircea Patru, stagiaire au Ce·R·A·I·C·, pour sa gracieuse traduction en roumain et Steluta POPA pour la mise à jour en 2021

Aurica USCOV et Inga GELIASHVILI de l'asbl Harmonie, pour leur relecture en russe

Catherine HENROTTE de l'asbl Cap Migrants pour sa contribution à la fiche contrat de travail

Les équipes des CRI et, en particulier Valérie MAUGUIT et Sophie GARAICOCHA du CRIPEL, Angelica FERULLO du CRIC, Pina LATTUCA, Anne De Vleeschouwer et Claude GIOVANARDI du Ce·R·A·I·C·, Daniel MARTIN, François MAWET, Khalissa EL ABBADI et Inès TAMAZARTI du CRVI

Conception et relecture





Özel alanda bir konut aramak çok kolay değildir, özel evler bazı şehir merkezlerinde nadiren bulunur ve çok pahalıdır. Sosyal bir eve sahip olmak için şartlar çok ağırdır ve bekleme listesi çok uzundur... Ev bulup oturmak çok kolay bir iş değildir !

Bir konut bulmak için,

- Mahallede dolaşır kiralık ev afişleri ararım, mahallede ikamet edenlere sorarım,
- Gazete ve internetteki anonsları incelerim,
- Sosyal konut ajanslarına kaydımı yaptırırım yada lojmanla ilgili derneğe kaydımı yaptırırım (bunun için bazı şartlar vardır)
- Sosyal konut bulma şirketine kaydımı yaptırırım yada kalabalık aile fonuna başvururum (bunun için bazı şartlar vardır)



Ev bir ailenin barınabileceği bir binadır.



Apartman bir binada yada evde oluşturulan bir kaç bölümden oluşan, 40 m2 ile 100m2 arasındaki oturma alanıdır.

Dubleks iki katlı ve içerden merdivenle yukarıya çıkılan konuttur.

Studio küçük bir apartmandır. Tek bir odadan oluşur, genellikle mutfakta bu odanın içindedir, sadece banyo ayrı yerdedir.

Kot bir öğrenci odasıdır. Bazı kotlarda temel oturma adresi gösteremeyiz : orayı temel adresimiz gösteremediğimizden dolayı, oturmadan önce soru sormak gerekir.



İlanlar eksik yazıldığından ve kısaltmalar kullanıldığından dolayı okuması zordur. “Kiralık apartman” yada “kiralık kot ve studios” bölümlerine bakarak ararım. İşimi kolaylaştırmak için aşağıdaki tanımlamalardan yardım alabilirim.

App. = appartement

Gd/Gde = grand/grande

Plac. = placard

C.C. = chambre à coucher

Hres de vis. = heure de visite

Prox.ctr. = à proximité du centre

Ch. = chambre

Imméd. = immédiatement

Poss. = possibilité

Chauff./ Chf. = chauffage

Indiv. = individuel

Pt. = petit

Chauff.C. = chauffage central

Jar. = jardin

Px, Prx = prix

Chde = chaude

Lib. = libre

Rem. A nf = remis à neuf

Chg.Compr. = charges comprises

Liv. = living

Rez/Rdch = rez-de-chaussée

Cuis. = cuisine

Mais. = maison

Sàm = salle à manger

Cuis.Eq. : cuisine équipée

Dch. = douche

Maz. = mazout

Sdb = salle de bain

Ds = dans

Mblé ent = meublé entièrement

Stud. = studio

El. = électricité

Mens. = mensuel

Tél. = téléphone

Eq. = équipé

Mod. = moderne

Terr. = terrasse

Et. = étage

Parlph = parlophone

Tp. Pl = tapis plain

F.O. = feu ouvert

Pces = pièces

Tt Cft = tout confort

Gar. = garage

Pers. : personne

Wc = toilettes



Exemples :

Appartements Locations

Namur appt 2 ch
cuis.éq.garage terrasse
pour couple pas
d'animaux 445€ + 65€
prov.chauff. 0496/416.787

Kots/studio à louer

Liège à louer spacieux
studio appart meublé tt
confort calme, état neuf,
Prox.ctr 550 € + Chg
04/375.32.16

Quelques sites utiles :



www.immoweb.be



www.vlan.be



www.jannonce.be



www.pap.be



www.immozoom.be

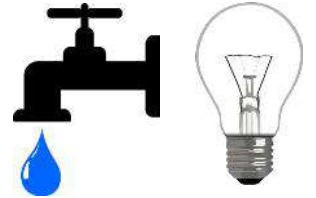


Kira sözleşmesi kontratı zorunludur : Mecburi olarak ev sahibinin (kiraya veren) ve kiracının (kiralayan) kimlik bilgilerini içermektedir. Kontratın başlama tarihi, kiralanan gayrimenkulun ve kira miktarının gösterilmesi gerekir. Ev sahibi tarafından belediyeye gidilerek sicile geçirilmelidir. Daha sonra kontratı dikkatli bir şekilde okumak gerekir, çünkü imzalıktan sonra **kanunlar yürürlüğe girer.**

Kira sözleşme kontratı **sınırlı veya sınırsız** yapılabilir. Kontratın bozulması durumunda, ev sahibi ve kiracı kontratta belirtilen bozma şartlarına uymak zorundalar (evden çıkmak için belirtilen resmi anlaşma...) o halde evden çıkmam konusunda ev sahibimi zamanında haberdar ederim (genellikle taşınmadan 3 ay önce yada bazı şartlı anlaşmaya göre). Postaneden tahütlü mektup gönderilir (mektubumun gönderme tarihini gösteren bir belgeye sahip olmam gerekir ve bunu saklamalıyım).



Ev sahibi evin **kira ücretini ve ev ortak giderlerinin miktarını** yazmak zorundadır (örneğin, koridorların aydınlatılması, asansör, merdiven temizliği...). Bu kiraya genel giderlerde eklenmelidir : ısıtma masrafları, elektrik, su...Bazı kiralarda belli bir gider miktarı belirlenir (bu durumda giderler ne olursa olsun kiraya dahildir) yada bir miktar gider masrafı düzenli olarak her ay alınır (bu bir peşinattır, yapılan harcamalara göre 3 ayda yada senede bir bu alınan peşinat miktarı değişebilir).



Kira, genellikle her ay yatırılır. Bu durum kontrat devam ettiği sürece değişmez, sadece kontratta belirtilmişse değişiklik yapılabilir.



Yerin durumu (envanter)

Envanter eve girerken evin ne durumda olduğunu detaylı olarak anlatan bir belgedir : Görülen bütün bozuklukları ve sorunları not etmek gerekir. Ev sahibi evin güvenlik konusunda zorunluluklarını yerine getirdiğini vede sağlık konusuna uygun, sağlam olduğunu göstermelidir. Kiracıya gelince, o da kontrat boyunca eve açtığı zararlardan sorumludur, fakat yapılan envanter sayesinde daha önceden olan zararları yüklenmeme garantisine sahiptir.



Envanter kontrata eklenmelidir. Geçerli sayılması için iki tarafın olduğu zaman yapılmalıdır, bir eksper bulunabilir yada bulunmayabilir. Şayet eksper bulunursa, eksper masrafları ev sahibiyle kiracı arasında paylaşılır : dikkat ediniz, eksper ücreti kiranın 15% kadar olabilir !

Kontratın sonunda şayet zarar açtıysam. Zararı onarmak zorundayım sadece normal bir yıpranmaysa, onarmam gerekmez. Şayet yaptığım zararı onarmazsam, ev sahibi verdiğim depozitonun bir kısmını yada tamamını zararı onarmak için kullanabilir.



Kira garantisi (depozit)

Kiracıdan her zaman bir, iki yada üç ay kira bedeline eş değer olan kira garantisi ödemesi istenir. Bu miktar ev sahibine verilebilir yada bankaya kiracının adına açılan ve dokunulamayan bir hesaba yatırılabilir (yanlış anlaşılmalara ve dolandırıcılara dikkat etmeniz önerilir).



Adındanda, anlaşıldığı gibi bu miktar kiracının açtığı olası zararları ödemek için ev sahibine verilen bir garantidir. Bu depoziti geri alamam için evden çıkışım sırasında yapılacak envanter çok önemlidir, şayet evi aldığım gibi teslim edersem depozitimi geri alabilirim. Bununla birlikte alınan peşinat hiç bir durumda ödenmemiş olan kirayı ödemek için kullanılamaz.

Oturduğum bölgenin CPAS'inden birinci ayın kirasını ve kira garantisini ödemesini isteyebilirim : şayet başvurum kabul edilirse, borcumu yapılan ödeme planına göre öderim. Aynı zamanda kira garanti kasası yada sosyal kredi kuruluşları da bana yardım edebilirler şayet ihtiyacım olursa başvurabilirim.

Yada garantiyi bloke edilmiş bir banka hesabına her ay taksitle yatırabilirim.

Taşınma ve kira yardımı (ADEL)

Valon bölgesi tarafından verilen bir para yardımıdır, şayet bir kiracı oturulamayacak bir evden çıkıp temiz sağlam bir evde oturacaksa bu yardımdan faydalanabilir. Bu yardım, evsizlere, bir eve yerleştiklerinde verilmektedir. Taşınma için bir defaya mahsus olan yardım verilir, yükselen kira giderini azaltmak için ayda (en fazla 100 € yardım alınabilir, bakmakla yükümlü olduğunuz her çocuk için 20% bir artış vardır).

Modèle de lettre de résiliation de bail



La Louvière, le 25 août 20..

Monsieur (Madame) X (le nom du propriétaire),

Par la présente, je désire résilier le bail que j'ai signé le 1er janvier 20.. pour la location du studio situé :

Rue St Joseph, 21
7100 Trivières
Studio du 2ème étage

Je m'engage à quitter les lieux pour le **31 décembre 20..**

Merci de me contacter rapidement pour fixer un rendez-vous sur place, à votre meilleure convenance. Nous pourrions établir ensemble l'état des lieux et envisager les modalités de remboursement de la caution versée lors de mon entrée dans le logement.

Je vous prie de bien vouloir me signifier votre accord par retour de courrier.

En vous remerciant pour votre aimable collaboration pendant ces années, je vous prie de recevoir, Monsieur (Madame), l'expression de mes salutations distinguées.

M. Dupont

(signature)



Her hangi bir sorun durumunda

Şayet kiracı kirayı ödemiyorsa, ev sahibi sulh mahkemesine başvurarak kontratın sona ermesini sağlayabilir. Bazı durumlarda kiracı evinden atılabilir.

Kanunlara göre ev sahibi evin kiraya verdiği durumda olması için, evin yapısıyla ilgili bölümlerin tamirinden sorumludur : genel olarak, büyük tamirlerle ilgilenir. Kiracı evin küçük tamirleriyle ve bakımıyla, bütün kira sözleşmesi boyunca ilgilenmek zorundadır (örneğin, şömine temizliği, su ısıtıcısının kireçlerden arıtılması,...).

Ev sahibi her istediği zaman kiracının izni olmaksızın eve giremez, acil durumlar hariç.

Genellikle bütün kontratlar kiracıya yangın sigortası yaptırmasını önerir, bu kesinlikle yapılmalıdır.

Evde sağlıkla ilgili oturulamazlık durumu varsa , kiracı valon bölgesine yada belediyesinin (güvenlik ve sağlığa yararlılık servisine) service de sécurité et de salubrité servisine başvurabilir.

Ev kiralama konusunda ayrımcılık yapmak kanunlara göre yasaktır ve ceza verilmesine rağmen bazı insanlar önyargılı davranmaya devam etmektedirler. O halde bu durumla karşılaşp bunu aşmaya özen göstermek gerekir.

Ayrımcılık kanıtlandığında, ihbar edilebilir. UNIA (Interfederal eşit fırsatlar merkezi)yasal misyonu eşitliği ve ayrımcılığa karşı mücadeleyi teşvik etmek olan bağımsız bir kamu hizmetidir. Ayrımcılığa uğrayan bir kişi adına hareket edebilir. Bir sorun olması durumunda, kendilerine danışabilirim: 0800/12800 numaralı telefondan ücretsiz yeşil hat veya unia.be





Valon konut servisi, belirli koşullar altında (ev sahibi olmamak ve düşük gelirli olmak) başvurabileceğim kamu hizmeti konut şirketlerini yönetiyor.

Adaylığımı bir konut şirketine (sadece birine) kaydımı yaptırırım. Sadece bir formüler sayesinde kaydımı diğer belediyeler içinde genişletebilirim. Adayların kayıtları merkezi sisteme bağlıdır ve işleme konulması sıkı kurallara bağlıdır, bunun için bazı kriterler ve öncelikler vardır ki bunu vallon konut kodu belirler.



Kayıt olmak için, formüleri doldururum ve istenilen belgeleri vererek dosyayı tamamlarım bunlar : senelik vergi belgesi ve üç yıllık öncesini gösteren belge, simdiki gelir kanıtı, aile toplum kağıdı, çocuk parası aldığımı gösteren belge.

Önemli konut sayısı olmasına rağmen, sosyal konut servisinin, başvuruların hepsine cevap vermesi mümkün değildir. Genellikle bekleme listesi çok uzundur : dolayısıyla sabırlı olmak gerekir.



Ev sahibine ve kiracıya, servis ve garanti sunan Konut bulmayı kolaylaştıran bir dernektir. Böylelikle ev sahibine rahatlık sağlar vede az gelirli kiracıya ev bulmasında kolaylık sağlayan bir araçtır. Her kiracı adayına kişisel eşlik etmeyi önerir.

Kayıt yaptırabilmek için, gelir şartı vardır vede istenilen belgelerin verilmesi gerekir bunlar : gelir belgesi, kimlik fotokopisi, aile toplum kağıdı, iyi hal belgesi.

Sosyete Valon konut servisi sitesi :

 www.swl.be

Satın almak, kiralamak, pirim ,...gibi konular hakkında bilgi almak için Valon bölgesinde

 www.wallonie.be/fr/vivre-en-wallonie/habitat-et-energie





Evimizin yakınında ve güvenebileceğiniz bir doktor seçmek çok önemlidir: O « aile doktoru » olacaktır ve benim sağlık dosyamı düzenli bir şekilde tutacaktır. Doktorunuzun sizin için Genel Sağlık Dosyası (DMG) açmasını istemenizi öneririz, bu sayede sağlık giderleriniz en aza inecektir. Güvendiğim doktor beni gerekirse uzman doktorlara yönlendirecektir.

Şayet oturduğum mahalleye daha önceden yerleşmiş tanıdıklarım varsa, onların fikrini alırım. Eğer hiç kimseyi tanımıyorsam, belediyemin telefon rehberinden D harfini (Doktor gibi) incelerim yada internete bakarak doktorumu bulabilirim.

Konsültasyon için, doktorumun verdiği saatlerde muayenehanesine giderim, şayet oraya kadar gidemeyecek durumdaysam, (ek ücret ödeyerek) doktorumun eve kadar gelip beni muayene etmesini rica ederim.

Genellikle, her doktor belli saatlerde konsültasyon düzenler, yada hastaları randevuyla alırlar.



Sadece acil durumlarda, hafta sonları ve geceleri, nöbetçi doktoru arayabilirim veya nöbetçi doktor merkezine gidebilirim. Nereye gitmem gerektiğini 1733 arayıp öğrenebilirim. Nöbetçi doktorların listesi bölgesel gazetede yayınlanır ve her hafta posta kutusuna atılır, bununla birlikte, ambulans servisi, itfaiye ,... Bu durumda muayene ücretinin daha yüksek olacağını bilmelisiniz.



Nöbetçi eczaneler de gazetede, www.pharmacie.be sitesinde yayınlanır ve tüm eczanelerin vitrinine asılır. Ancak ilaçlar ,aciliyetini onaylayan bir doktorun reçetesi üzerine mevcuttur.



Sadece gerçekten acil bir durum varsa , direk olarak hastaneye gidebilirim. Hastanenin acil servis bölümü 24 saat boyunca açıktır

Aile doktoru güvenebileceğim biridir beni tedavilerim için yönlendirir ve sağlık sorunlarımı takip eder. Şayet bir uzman doktoru göreceksen, ev doktoruma danışmam uygun olur, bu şekilde tedavilerim düzenli takip edilir. Örneğin, çocuk doktoru çocuğum için kan tahlili ister; bu durumda, randevuyu alırım ve dikkatli bir şekilde takip ederimki, kan tahlili sonuçları, ev doktoruma, ve çocuk doktoruna gönderilsin. Böylelikle hastalığın her aşamasında aile doktorumun takibi konusunda güvenebilirim.





Öyle bir yerdir ki orada temel sağlık ekibini bulabilirim: doktor, hemşire, kadın doğum doktoru, tıbbi masajcı... bazen sosyal asistan, psikolog, diyet uzmanı... sağlık ocağında küçük ameliatlarda yapılabilir.

Sağlık sigortası düzenli olan ve her hangi bir belediyede oturan herkes bir ana sağlığına kayıt yaptırabilir. Kayıt yapıldıktan sonra Konsultasyonlara istediğiniz kadar gidebilirsiniz, sağlık ocağında bulunan doktorlardan başkasına gitmediğiniz sürece bütün muayeneler ücretsizdir. (sadece hafta sonları yada acil durumlarda başka doktorlara gidebiliriz).

Şayet sağlık sigortam düzenli değilse, sağlık ocağı gerekli belgeleri doldurmama yardım eder, yada CPAS'den acil sağlık masraflarını ödemesi için yardım ister. Aynı zamanda sağlık ocağı değişik yardımlar önermektedir, örneğin grup içinde söz alma toplantısı, bilgilendirme seansları, vs...

Evime en yakın sağlık ocağını bulmak için aşağıdaki siteyi dolaşırım: www.maisonmedicale.org yada telefon rehberinden “maison medical”, “Centre de sante” yada “collectif de sante”, bulabilirim.



Aile planlama servisi

Aile planlaması merkezleri insanları güven çerçevesi içerisinde karşılar insanların, cinsellik konusunda soruları varsa, hamilelik, aile hayatı yada duygusal hayat konularında tedaviye yada öneriye ihtiyaçları varsa. Buralara bazı günler randevu almaksızında gidebilirsiniz, bu şekilde sizleri, gerektiği taktirde, tıbbi konsültasyona, psikolojik tedaviye, hukuksal ve sosyal konularda gerekli olan servislere yönlendirebilirler.

Evimin yakınında bir aile planlama merkezi bulmak için www.planning-familial.be yada www.loveattitude.be sitelerinden araştırma yapabilirsiniz.

Ruh sağlığı merkezleri

Ruh sağlığı merkezleri(SSM), herhangi bir rahatsızlık durumunda (evlilik, aile, eğitim zorlukları, kaygı, depresyon vb.) herkesi (çocukları, gençleri, yetişkinleri ve yaşlıları) karşılamaktadır Psikiyatri, pedopsikiyatri, psikoloji, konuşma terapisi ve psikomotör muayeneleri sunuyor. Bu muayeneler mutuelle (sağlık sigortası) CPAS (sosyal yardım kuruluşu) veya Fedasil tarafından karşılanmaktadır.

Ruh sağlığı merkezi bulmak için, cresam.be internet sitesini ziyaret edebilirim veya hekimimden bilgi alabilirim



Burada düzenli oturumu olmayan birisi sağlık bakımı yardımı alabilir, tek şart bir doktorun acil tedavi edilmesi gerekir sertifikası yazmasıdır.

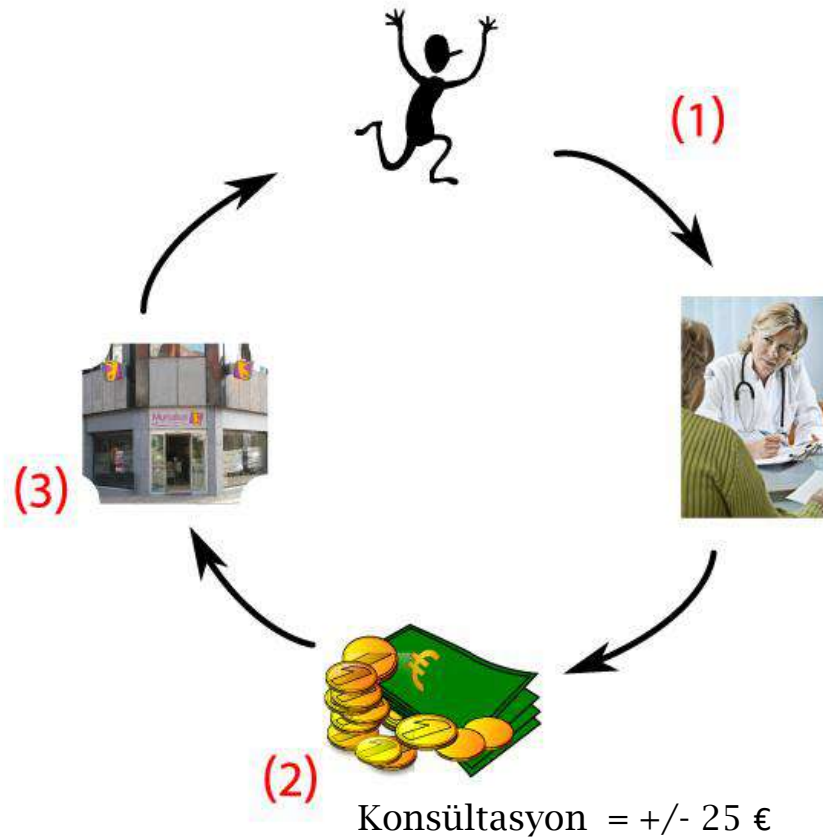
Bu durumda , CPAS'e başvururum. CPAS bana sağlık için yada eczane için bilet verir. Aynı zamanda şayet hastaneyle ilgili işim varsa bana bir belge "réquisitoire" verir. Hastanede bazı acil gerekli durumlarda hastanenin sosyal servisi direk olarak CPAS ile kontak kurabilir.



Sigorta çalışan vatandaşların, sağlık hizmetleri için yatırdıkları parayı yöneten bir kuruluştur. O halde bu maddi sosyal dayanışma sayesinde bütün vatandaşlar uygun ücret ödeyerek sağlık yardımı yaptırırlar: para direk olarak maaşlardan kesilir yada gelire göre alınır.

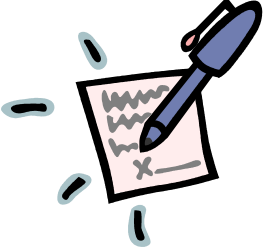
Aynı hizmetleri sunan bir çok sigorta vardır, bunların arasındada bazı farklılıklar vardır; chrétienne sigorta, socialiste sigorta, libérale sigorta, professionnelle sigorta, neutre sigorta. La CAAMI (sigorta ve iş görememezlik kasası) bir devlet kuruluşudur ve sigortalarla aynı işleri yapmaktadır. Ben evimin yakınlığına ve hayat görüşüme göre seçerim.

Örneğin: (1) Hastayım ve doktor çağırırım. (2) konsültasyon ücretimi öderim. (3) Bana masraflarımı geri ödemesi için sigortaya giderim.





Kayıt olma



Ne zaman üç aydan fazla oturma iznim olursa. Sigortaya kaydımı yapabilirim. Kimliklerimi alarak sigortaya giderim.

Belgeyi doldururum vede gerekli istenilen kağıtları veririm: kimliğimin fotokopisi, belediyede hazır bulunan namusum üzerine yemin ederim belgesini doldururum, belediyeden adresimi gösteren bir belge alırım, şayet CPAS'den yardım alıyorsam oradanda bir belge almam gerekir,...

Senelik mecburi masraf payı

Ben masraf payı öderim bu pay mütvelden mütvele değişir (10€ CAAMI için ve 100 € diğerleri için). Bu durumda kendim ve benim çatım altında yaşayanlar (eş ve çocuklar...) sigortaya üye oluruz.

Tamamlayıcı katılma payı ödediğimiz taktirde, sigorta bizlere değişik avantajlar sunmaktadır. Bu tamamlayıcı katılma payı 1 ocak 2012'den bu yana zorunludur, sadece CAAMI hariç.

IM= sağlık ücretlerinin daha yüksek bir miktarda karşılanması

Eğer cpas'ten maddi yardım alıyorsam otomatik olarak IM 'den yararlanabiliyorum Doktor muayeneleri, ilaçlar , toplu taşıtlar(tren, otobüs, tram, metro) daha ucuzdur. Havuz gibi bazı hobiler için indirimler vardır.



Eğer IM 'den faydalanıyorsam, kendi payımı ödemeyi (tiers payant) isteyebilirim. Bazı sağlık muayenelerinde doğrudan kendi payınızı ödüyorsunuz buna tiers payant denir: bana ait payı ödüyorum (kişisel katkı) ve mutuelle (sağlık sigortası) doğrudan geri kalan payı hekime ödüyor.

Bunun adı tiers payant (ücretin sigorta tarafında ödenmesi demektir) bu durumda bazı medical işlemlerde parayı tamamen ödemek gerekmez: ben sadece bana düşen kısmı öderim, ve doktor kendi alacağı ücreti direk olarak sigortadan alır.

Hanemin geliri düşükse, sağlık ücretlerinin daha yüksek bir miktarda karşılanması için (IM) başvurabilirim.



IM'ye başvurmak için tüm hane halkı tarafından imzalanmış bir onur beyanı dolduruyorum ve bir önceki yıl için bir vergi bildirimi sunuyorum.

Hastaneye yatma sigortası

Her hangi bir sigortaya üye olsam bile hastanede bir süre yatmak çok pahalıya mal olabilir. Bu nedenle hastaneye yatma sigortası yapma imkanı vardır , böylelikle bu sigorta bütün hastane masraflarımı öder. Bu sigorta ücreti miktarı sigortaya göre değişir.



Kayıt yaptırdıktan sonra, çok önemli belgelere sahip olurum.

Üyelik karnesi (bazı sigortalarda vardır bazılarında üyelik kartı yoktur)

- Bu karne benim sosyal kimliğim yerine geçer. Onda şunlar bulunur:
- Soyisimler, isimler, doğum tarihi ve aile durumu karne sahibinin, bakmakla yükümlü olduğu kişiler;
- sigorta kayıt numaraları;
- değişikliklerle ilgili bölüm, aile durumunda değişiklik varsa, adres değişikliği varsa;
- Gerekli bilgiler, açılış saatleri, servislerin telefon numaraları gibi...

Etiketler (vignettes)



Bana aynı zamanda etiketler verilir bunların üzerinde benimle ilgili bilgiler vardır. Bu etiketler benim sosyal kimliğimin yerine geçer ve bir çok tıbbi servisten istenir (hastanede konsültasyonlarda, kan tahlili yaptırdığımda, bakım için ödediğim giderlerin bir kısmını geri almam gibi ,...)

O HALDE ÇANTAMDA DEVAMLI ETİKET BULUNDURURUM.



Bakım için verilen belge

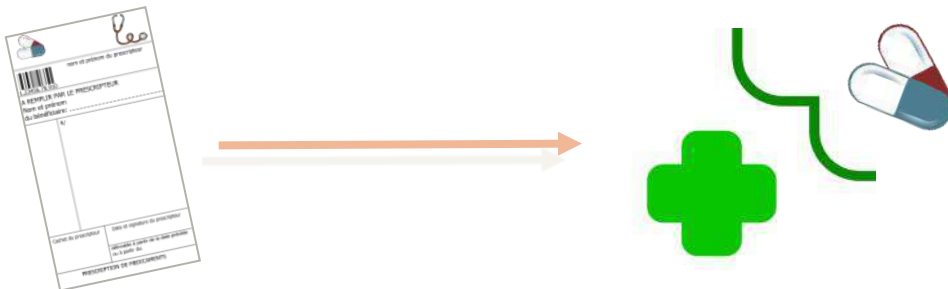
Muayene ücretimi ödediğimde, bazen muayene edildiğime ve ödediğime dair kağıt versiyonunda belge verilir. Üzerine vinyet yapıştırıp sağlık sigortama iletirim (Mutuelle), masrafların bir kısmını karşılayacaktır. Doktorum bu belgeyi doğrudan sağlık sigortasına elektronik olarak göndermesi de mümkündür.

DİKKAT : BÜTÜN SAĞLIK MASRAFLARI TAMAMEN GERİ ÖDENMEYEBİLİR.

ilaç reçetesi yazmak

Doktor ne zaman bana ilaç yazarsa, bir reçete düzenler (ilaç yazar) ben onu eczaneye götürürüm.

Bu şekilde, ben sadece ilaçların fiyatının bir kısmını öderim. Bazı ilaçlar “kendi özel konforum için aldığım ilaçların ” ücretini tam öderim.





İş arama spontan olabilir. Ancak, iletişim ve yerel kültürel kodları çok önemli bir rol oynamaktadır. Bu nedenle arayışa başlamadan önce bilgilenmeniz yararlıdır: iyi varlıklara (eğitime) sahip olmak yeterli değildir, işveren tarafından beklenen biçimde bunları geliştirmek ve ifade etmek gerekir. Bu amaç için bana rehberlik edebilecek uzman hizmetler vardır.

Kendimize sormamız gereken sorular:

	EVET	HAYIR	
Gerekli belgeleri üretebilirmiyim?			dosyamı tamamlıyorum: diploma denkliği, patent, eğitim sertifikası, sertifikalar, iş arayan kaydı...
Profesyonel projemi ve becerilerimi ifade edebilir miyim?			Bir beceri bilançosu gerçekleştiriyorum, mesela FOREM'de, sosyo-profesyonel yerleştirme kurumunda, bölgesel entegrasyon merkezinde...
iyi bir özgeçmişim ve iyi bir motivasyon mektubum varmı? Avantajlarım, bilgilerim, becerilerim nedir? İşverenin ihtiyaçlarını karşılıyorlarmı?			
Yalnız mı aramalıyım? Yeterince bilgim var mı mesela spontan iş talebi mi göndermeliyim veya iş tekliflerine cevap mı vermeliyim? İş ilanlarının nerde bulunduğunu biliyor muyum?			FOREM'den, mahalle evlerin'den, sosyo-profesyonel yerleştirme kurumundan bilgi ediniyorum veya bir iş arama atölyesine katılıyorum
Daha önce iş görüşmesi yaptım mı? Ne demeliyim? Nasıl kendimi tanıtmalıyım?			Bir jobcoaching iş için yardımcı kuruluşundan tavsiyeler alıyorum veya iş arama atölyesinde uygulama yapıyorum.



FOREM Valon Bölgesi'nde iş ve mesleki eğitiminden sorumlu kamu hizmetidir. İş arayan olarak kayıtlımı FOREM'e yapıyorum. Web siteleri olan www.leforem.be 'de, bir dizi çevrimiçi hizmetleri kullanabilirim : iş, eğitim, kariyer bilgileri, iş fuarları. İş arayan kişi olduğum zaman, danışmanlar dosyayı takip ve bana rehberlik eder.

İş arayan kişi olarak, bir dizi yükümlülükleri tamamlamak zorundayım, aktif olarak iş aramak da dahil olmak üzere. Eğer bir çağrı alırsam , oraya gitmek zorundayım. Bütün evraklarımı muhafaza ediyorum ve durumumda herhangi bir değişiklik olursa danışmanıma bildiriyorum.

İş bulma konusunda başka bir kanalda çok etkili olarak kabul ediliyor : çevrem'le ağ gibi ördüğüm ilişkiler. İş bulma imkanlarının büyük bir kısmı kulak'tan kulağa duyulduğunu kesin: tanıdıklar, arkadaş ve aile genellikle değerli müttefiklerdir. Birçok işveren kişisel tavsiye güvenmek eğilimindedir.

Entegrasyon stratejileri arasında güven ilişkileri edinme öncelikli olmalıdır.

Geçici iş bulma bürolarının da (INTERIM) bazı endüstriler için bir odak noktasıdır. Belçika'da, Wallonia'da düzinelerce şirket mevcuttur. Geçici işçi ,geçici bir iş gücüne ihtiyacı olan bir iş veren adına istihdam ajansı tarafından işe alınır.Bu tür çalışma kanunen düzenlenmiştir ve geçici işçi emeklilik, tatil, sağlık sigortası, vs.. ile ilgili diğer işçilerle aynı haklara sahiptir ...

Bazı ajanslar kültürel çeşitlilik ile ilgili konularda hassaslardır.

İnternet ve tüm posta kutularına dağıtılan bedava gazeteler ve küçük ilanlar'da aynı zamanda iş bulmak için klasik bir yöntemlerdir.

Ancak, siyah veya dolandırıcılığı iş tekliflerinden sakınmak için iş ilanlarını dikkatli okumak gerekir.Örneğin bir otelde iş randevusuna gitmekten kaçınmalıyım...Bu açıdan bakıldığında, uzman basına ve FOREM yayınlarına danışmak en iyisidir.



Profilimi, kariyer projelerimi ve becerilerimi tamamladığımda, işverenleri hedefleyip spontan iş adaylığı gönderebilirim. Araştırma ve iletişim iyi hedeflenmiş olursa, bilindiği kadarıyla bu stratejinin en etkili olduğu kabul ediliyor.

Son olarak, birçok sosyo-profesyonel yerleşime kurumları (OISP), dernekler, mahalle evleri ve ilçe yönetimlerinin'da iş arama da iyi bir strateji geliştirmek için destek hizmetleri sunuluyor. Eğer bu karmaşık egzersize hakim değilsem, onların becerilerini kullanmak için tereddüt etmeyin.

Diplomaların denkliği

Çoğu yabancı diplomaların eşdeğerlikleri Fransız Topluluğu Denklik Servisin'den istenmelidir.

Dikkat, eşdeğerlik prosedürü uzun sürer ve ayrıntılı özel gereksinimleri yanıt veren bir dosya oluşturulması gerektirir.

Faydalı Link : www.equivalences.cfwb.be 86 86 02 690

İstihdam ayrımcılığı yasaktır ve yasa ile cezalandırılabilir. Bu belli tutum bazı kişilerde karakterize olan önyargıları ortadan kaldırmak için yeterli değildir. Bu gibi durumlarla yüzleşmek için hazırlıklı olma ihtiyacı vardır.



Ayrımcılık kanıtlandığında, ihbar edilebilir. UNIA (Interfederal eşit fırsatlar merkezi) yasal misyonu eşitliği ve ayrımcılığa karşı mücadeleyi teşvik etmek olan bağımsız bir kamu hizmetidir. Ayrımcılığa uğrayan bir kişi adına hareket edebilir. Bir sorun olması durumunda, kendilerine danışabilirim: 0800/12800 numaralı telefondan ücretsiz yeşil hat veya unia.be



Belçika'da iş her farklı sektörlerde farklı olarak düzenlenmiştir. Genellikle kamu / özel sektör , pazar sektörü / kar amacı gütmeyen sektör'den bahis ediliyor. Özellikle, her sektör (örneğin inşaat) çalışma koşullarını tanımlayan bir "ortak komite" tarafından düzenlenir.

İş bu nedenle iş sözleşmesi anlamına gelir. En az iki taraf bağlayan yasal bir zorunluluktur ve haklar ve yükümlülükler yaratır. Taraflara genellikle "işveren" ve "işçi" (ya da "çalışan") denir.

iş sözleşmesi her iki tarafa yükümlülükler hem de yol açmaktadır (çalışma saatleri, yapılacak iş, maaş, tatil, ...). İşveren ve işçi arasında karşılıklı saygı ve dikkat gerekir. Sözleşme esnasında terbiye ve ahlak kurallarına uyulmasını sağlamak ve izlemek gerekmektedir.



Sözleşmelerin çeşitli türleri vardır: tam zamanlı, yarı zamanlı, yedek veya geçici (işveren bir geçici iş bulma ajansıdır), vadeli sözleşmeler (CDD = başlangıç ve bitiş saatlerini sözleşmede belirtilmiştir) ,Belirsiz süreli sözleşmeler (CDI = süresi sözleşmede belirtilmemiş).

işveren veya işçi sözleşmeyi sona erdirmek istediği zaman, düzenlemelerinin gereği ihbar (préavis)süresi vardır: işi bırakmadan önce minimum bir süre tespit edilir.Bu süre durum ve sözleşme türüne bağlı olarak değişir.

Her zaman düzgün çalışma sözleşme'ye imzalamak için emin olmalıyım. İlk deneyim ise veya şüphe durumunda : işçilerin çıkarlarını savunan bir sendika'dan, FOREM'den veya bir sosyal servis'den tavsiye alıyorum,



ÇALIŞMA İZNİ

Yabancı işçilerin istihdamı 30 Nisan 1999 Yasası ve 9 Haziran 1999 Kraliyet Kararnamesi tarafından düzenlenmiştir (çalışanlar bakımından). Yabancı işçiler için işgücü piyasasına erişimi konusunda kurallar, oturma izni almak için gerekli kurallar gibi karmaşıktır.

2019 yılından itibaren oturma iznim çalışma hakkının olup olmadığını gösteriyor.

Çalışma hakkım var ise oturma iznimde belirtilir:

- "İşgücü piyasası: Sınırlı erişim " tek bir görev ve tek bir işverende çalışma hakkım vardır yani çalışma izni başvurusu yaptıktan sonra beni işe alma müsadresi alan.

veya

- "İşgücü piyasası: Sınırsız erişim ": Tüm maaşlı meslekler için herhangi bir işveren için çalışma hakkım var. Hiçbir ek formalite gerekmiyor.

Çalışma hakkım yoksa "İşgücü piyasası: hayır" yazıyor.

Yararlı adres

SPW - DG opérationnelle Économie, Emploi et Recherche

Département Emploi et Formation professionnelle

Direction Emploi et Permis de travail

Place de Wallonie, 1 – bâtiment 2

5100 Jambes



Serbest meslek sahibi olmak (kendi işinin patronu olmak) için, Belçika vatandaşı olmayan herkesin bir iş gişesinden profesyonel kartı alması gerekir.

Ancak yabancıların belirli kategoriler muaftır:

- 25 Avrupa Birliği ülkeleri vatandaşları ve onlarla yerleşen bazı ailelerinin üyeleri;
- Tanınan ve daimi ikamet sahipleri mülteciler;
- Belçikalı eşi ve onunla yerleşen bazı aile üyeleri;
- Serbest meslek’de çalışanlara yardım eden eşler;
- Seyehatının arka arkaya üç ayı geçmemesi şartıyla işletmeciler, konferansçılar, gazeteciler, sporcular ve sanatçılar;
- Eğitimleri çerçevesin’de staj yapan yabancı öğrenciler

Bazı meslekler düzenlenir ; başka koşulların’da yerine getirilmesi gerekir.

Ticaret veya zanaat kaydı gerektiren bir meslek için, ticaretle ilgili yönetim bilgisini kanıtlamak zorunludur. Gerekirse Merkez Jüri Servisi ile sınava girebilirim.

Bazı meslekler için **mesleki beceri** niteliklerin ispatı ve/ya diploma gerektirir. Çoğu yabancı diploma **eşdeğerliği** için Fransız Topluluğu Denklik Bölümü tarafın’dan tanınması için talep edilmelidir.



İdari mecburiyetler yerine getirilmesi gerekir, bazıları şunlardır;

- Bir sosyal sigorta fonu üye olmak(3ya da bir ödenecek aidat)
- Yetkili iş bankasının'dan bir iş numarası almak
- Ticaret siciline kayıt isteği yapmak (bazı meslekler dışında: liberal meslekler, çiftçiler, ...) ..
- KDV aktiviteleri raporlama (beyanı tamamlamak ve her çeyrekte miktarda ödeme(belirli faaliyetleri hariç; Aktörler, şarkıcılar, modeller, DJ'ler,profesyoneller, ...): Ø
- Spesifik aktivite için bağımsız bir hesap numarası açmak
- Hesapları iyi ve düzgün tutmak ve bir muhasebeci ile çalışmak
- Sosyal sigorta kurumuna kayıt olmak
- Yıllık getiri dayalı vergiyi ödemek.

Faydalı link :

<https://economie.fgov.be/fr/themes/entreprises/creer-une-entreprise/les-conditions-dacces-la>



Beyan edilmeyen çalışmaya siyah denir.Ücretli bir faaliyettir ama kamu makamlarına beyan edilmemiştir.Böylece Belçika'daki dayanışma hukukunun tüm kuralların'dan kaçır(vergi, sosyal katılım...) ve yasa tarafından cezalandırılabilir.

Mesela: Komşum evini boyamak için bana saati/5 Euro ödeme teklif ediyor..

Siyah çalışırken, yasal çalışma sözleşmesi yoktur. Sözde iş verenin sosyal ve vergi yükümlülüklerini yerine getirmiyor. Bu tip çalışmalarda birçok riskler vardır ve hem iş veren hem de işçi için ciddi sonuçlar doğurabilir.

- Bir çalışma sözleşmesi olmadan çalışarak,kısmen veya tamamen param ödenilmeyebilir (mesela çalışılmış olduğum mesai saatlerin unutulması), Dolandırıcılar ve hayal kırıklıkları yaygındır!
- Sosyal Güvenlik için hiçbir iddiada bulunamam (iş,analık,malullük, ölüm, emeklilik ve işsizlik maaşı). Kaza durumunda, hiçbir şekilde korumam olmuyor. Ne sigorta nede itiraz hakkım var!
- İşveren benden istediğini isteyebilir : yasal ücretin altında çalışmamı isteyebilir, istediği zaman beni kovabilir, yasal çalışma saat sınırları dışında çalıştırı...
- İşsizlik parası veya CPAS maaşı alıyorsam, cezalandırılabilirim, devre dışı bırakılabilirim ve haksız yere aldığım ödemeleri zorunlu olarak geri iade etmem gerekir.
- İhbarlar ve denetimler sonucu para cezaları ve diğer cezalar olur.

Sosyal Kanunlar Müfettişliği iş hukuku ile ilgili konularda yetkilidir.Tazminat, iş son vermeve çalışma süresi gibi konuları ele almaktadır.Bu işgücü düzenlemelerine saygı gösterilmesini sağlamak için, iş yerinde kendi girişimleriyle veya bir şikayet vesilesiyle denetim yapabilirler

Sorun durumunda, özgürce Sosyal Kanunlar Müfettişliği veya iş Mahkemesin'den bedeva bilgi alabilirim.Bir sendikadan'da tavsiye alabilirim.



Vatandaşa en yakın yönetim düzeyi belediyedir. Belçika, 589 belediye vardır, 262 şehir ve Valon belediyelerin beş ilde ayrılır : Valon Brabant, Hainaut, Liege, Namur ve Lüksemburg.

Belediye yeterlilikleri yaşayanların tüm kolektif ihtiyaçları için geçerlidir : kamu düzeni sağlamak, devlet yönetimi ve halkın sivil kayıtlarını yönetmek, evlilik, CPAS yönetimi alanları sosyal yardım, kamu temizliği, kamu işleri, konutlar, belediye eğitimi (belediye okulları) ...

Benim prosedürüme gerekli tüm belgeler için şehir idaresine başvuruyorum. Özellikle **ikametgâhımı** belediye idaresine beyan ediyorum. Bir polis memuru benim gerçekten orada yaşamakta olduğunu doğrulamak için gönderilecektir : verdiği rapora dayanarak belediye bana ikamet belgesi verecektir. Bu belge, sonraki birçok aşamada istenecektir.

Yabancılar servisi ikamet ile ilgili özel sorular yönetir. Bir karar almaz : Dışişleri Bakanlığı'nın yönergelerini uygular.

Özellikle, belediye idaresin'de ikametemi uzatıyorum veya yeniliyorum, adres değişikliği ya da aile kompozisyonunda bir değişikliği bildiriyorum.

İkamet ettiğim belediyenin nüfusuna sunduğu hizmetlerden yararlanabilirim.

Gelir gelmez, bu hizmetler ve idari ofisler hakkında durumumu düzeltmek için bilgi ediniyorum.



C.P.A.S. = Kamu Sosyal Eylem hizmetleri



C.P.A.S.

CPAS çalışan vatandaşların toplumsal dayanışma vergisi ile finanse edilen bir hizmettir. Belediye topraklarında mali, sosyal ya da psikososyal zorluklara sahip kişilere yardım düzenlemektedir. Belçika'da, "herkesin sosyal yardıma hakkı vardır; insanların insan onuruna uygun

bir hayat sürdürmelerini sağlamaktır. " bundan faydalanmak için ancak, bir sürü kriterler vardır ve istenecek belgeleri sunmak gerekmektedir.



CPAS 'e gittiğimde, bir sosyal hizmet görevlisibana atanacakve benim durumu inceleyip dosyamı açıcak. Herhangi bir uygulama halk tarafından seçilen temsilcilerden oluşan bir Konsey kararına bağlıdır. .Sosyal çalışmacı istekleri sunar ve ardından kararlar bildirir. Herhangi bir idari prosedürde olduğu gibi, katı ve karmaşık kurallar içermektedir. ilk adım, hangi CPAS'in uygun olduğunu kontrol etmektir. Çoğu zaman, CPAS ikamet ettiğim yerede olandır, ama diğer kriterler dikkate alınabilir.

Sosyal çalışmacı öncelikle beni dinleyen ve benim sorularımı cevaplamak için çalışıyor deneyimli ve güvenilir bir kişidir. Kararları onun olmadığını anlamak önemlidir. .Kullanıcı ve karar verme organları arasında aracılık yapar.





Dikkat tüm yardımların geçerliliği rezidans ve ikamet yerime tabidir. Belgelerimin yenilenmesi tarihi önceden hazırlamaya dikkatli olmalıyım ve sosyal asistanıma herhangi bir adres değişikliğini başka bir CPAS benim dosya aktarması için bildiriyorum. Durumda herhangi bir değişiklik yardımın koşulları üzerinde bir etkisi vardır.

Buna ek olarak, **yardımın verilmesi çoğunlukla (oluşturmak için, bir iş arıyor ...) bir dizi yükümlülükleri şartına bağlıdır** (kendini oluşturmak için eğitim almak , bir iş aramak ...). Bu yükümlülüklerin yerine getirilmesi ve bilgilenmem için sosyal asistanımla iletişime çok özenli duymalıyım.



Sosyal Yardımcı benim durumum hakkında benimle noktalar ve yazılı bir rapor hazırlar.

İstekler sunlar olabilir:

- benim ihtiyaçlarını karşılamak için sosyal yardım istemek.
- Taşıma için finansal destek isteği.
- İlk ay kiramı ve depozitomu ödemek için fon isteği.
- yerleşme istegin.
- Tıbbi tedavi izlemesi için veya bir fatura ödemek için istek.
- Okul masraflarına destek isteği
- ...

Mesela

15 Ocak taşınabileceğim bir stüdyo buluyorum. kiram 450 € herşey dahil. Ev sahibi 2 ay depozito güvenlik teminatı olarak istedi. Daha 200 € tutarında yaklaşık biraz alışveriş yapmak zorundayım. Eğitimimi almak için bir otobüs kartı gerekir: abonelik miktarı ayda/ 20 €.

Sosyal yardımcımdan genel sosyal yardım isteğinde bulunuyorum. Ayrıca benim ilk ayın kirasını ve depozito bedelini önceden istiyorum (sunulan planına göre geri ödeyeceğim) . Son olarak'da, CPAS'den beni 31 Ocak kadar dayanmama yeterli ve abonemi ödeyecek kadar para istiyorum.



Peşin para almak kredidir. Bu ödeme içerir.

İadesiz yardımın aksine, isminden de anlaşılacağı gibi, iade edilmez.

Sosyal hizmet uzmanı kendi soruşturmasını ve Sosyal Konsey kararlarını bana tebliğ eder. CPAS bana kararı mektup ile yazılı olarak tahavudlu gönderir. Konseyi kararını kabul etmiyorsam, 30 gün içinde itiraz edebilirim : Bu durumda, İş Mahkemesine ücretsiz başuruda bulunacak bir avukat veya hukuk hizmetin'den yardım almalıyım.



Konsey, sosyal soruşturmanın değerlendirmesine dayalı olarak yardım verecektir. Biriyle yaşıyorsam veya birisi ihtiyaçlarımın tümünü veya bir kısmını karşılayabiliyorsa, yardımı kısmen veya tamamen reddedilebilir.



“Gençlerin hakkı “ servisleri

Gençleri kendi hakları konusunda bilgilendirmek ve onları yabancılar uygulaması, okul, iş, sosyal refah, gençlik refahı gibi mevzuatlarda yardımcı olur. Sosyal dışlanma ile mücadele ediyorlar ve gençlerin ailelerin güçlendirilmesi için erişimi teşvik etmek görevleridir hizmetler ücretsizdir ve hafta içi yapılmaktadır ..

 www.sdj.be

Aile planlaması merkezleri ve cinsel eğitim, evlilik ve aile destek merkezleri

Gebelik, doğum ve cinsel yolla bulaşan hastalıklar hakkında bilgi verir. hukuki, tıbbi , sosyal ve psikolojik danışmanlık grup faaliyetleri sunuyorlar.

 www.loveattitude.be/centres-de-planning

Doğum ve çocuk ofisi

Gebelik ve çocuk gelişimi ücretsiz izleme sağlar (sağlık, aşı, gıda, konuşma ...). Ayrıca çocuk bakım servisleri düzenlemektedir: evde çocuk kreşi, açık çocuk evleri , kreşler, çerçevesi bebek bakıcısı ... (Bu hizmetler ücretsizdir değildir).

 www.one.be

Hasta insanlara Hizmetler

Hareket edemiyor olduğum zaman,CPAS tarafından eve teslim yemekler sağlanır, ekipman kiralamak(koltuk değneği, tekerlekli sandalye ...) Kızıl Haç veya sigortam tarafından organize edilmektedir.

Vergiler ve cöp atıklarını ayırmak



Her Belediye atıkların toplamasını ve arıtmasını düzenlemektedir. Bu servisin finansmanı için her belediyeye göre değişen kentsel¹ (çöp) vergisi alınıyor. Mesela Liège'de yalnız yaşayan bir kişi için yıllık vergi ücreti 85€ dur ve aileler için 140€. Dikkat, bu vergi yılın 1 Ocak tarihinden itibaren ödenilir : eğer taşınırsam yine de eski ikamet ettiğim belediye ye vergi borcum olur.

Her hane Komün tarafından verilen talimatlara göre atıklarını ayırır. Atık ayırmak zorunludur. Uyulmaması ceza nedeni olabilir.

Çoğu zaman, atıkları ayırma şu şekilde düzenlenmiştir:

Renkli bir çanta veya çip'li bir plastik torba dönüşümü mümkün olmayan atıklar için tasarlanmıştır. Torbalar Belediye tarafından sağlanan bir zamanlamaya göre her hafta toplanmaktadır.



Başka bir renkteki torba ise bir PMC (Plastik, Metal, içecek kartonları)'ler içindir: plastik ambalaj ve şişeler, teneke konserve kutuları, teneke kutular, kozmetik ve gıda aerosolları, içecek kartonları (ayrıca tuğla paketi denir) atılır ...Başka hiçbir şey atmayınız yoksa toplanılmaz. Torbalar Belediye tarafından düzenlenen çizelgeye göre düzenli olarak toplanmaktadır. **Dikkat, yaşadığınız yere bağlı olarak, bazı plastik veya metal nesneler PMC'lere atılamaz!** Şüphemiz varsa, PMC çantasına basılmış çizimlere ve açıklamalara bakınız.



¹ Düşük gelirler için bir muafiyet talep edilebilir

Vergiler ve cöp atıklarını ayırmak



Kağıt ve karton ayrı tutulmalıdır. Onlar paketlenmiş ve istiflenmiş bir karton içine bağlanmalıdır. Ayrıca gazeteler belediye tarafından sağlanan programa göre her hafta toplanır.



Hacimli ürünler cöp torbasına atılmaz. Onlar özel olarak ayda bir kez veya istek üzere belediye tarafından belirtilen telefon numarasından planlanılıyor: büyük eşyalar, metal hurdalar, mobilya, yatak... karayoluna kamyonetin geçeceği gün çıkartılır. Dikkat, beyaz eşya, TV, hi-fi, video, inşaat atıkları atmanıza izin verilmez: onları bir konteynır parkına atmalısınız.



Camdan olanlar sokakta bulunan cam toplama kaplarına yerleştirilir: kavanoz, şişe ve cam şişe, boş ve temiz atılır ve beyaz camlarla renkli camları ayrı ayrı atılmalı. **Bazı şehirlerde, evlerden camlar toplanır.**



Bazı belediyelerde, şehir vergisi ödediğim zaman, karşılığı cöp torbaları olan kupon veriyorlar. Cöp torbaları stokum tükendiğinde süpermarketlerden ve diğer satış noktalardan satın alabilirim. Diğer belediyelerde, akıllı cipli konteynır sistemi vardır. Ödediğim şehir vergisi belirli bir sayıda toplama sağlar: Bu kota dışında, aşırı kiloları ödemek zorundayım. Atık sınırlamak başka formüllerde vardır. Amaç insanların mümkün olduğunca vatandaşları en az atık üretmeye teşvik etmektir.



Kim karar veriyor ?

Yabancılar Dairesi (OE)



*ikamet izni
için başvuru*



Yabancılar Dairesi

Yabancılar Ofisi Belçika topraklarına erişimi yönetir. Ofis kalmak için onayı veya red kararı vermek üzere durumlarını inceler , mülteci istekleri hariç (istegi alır ve Mülteciler ve Vatansızlar için Commissariat General aktarır). CGRA tarafından mülteci olarak tanınan kişilere verilen bazı belgeler hariç (doğum, evlilik, statü tanınması belgesi). Tüm durumlarda, oturma izni veren , yenileyen ve iptal edecek olan Ofis'dir, Aynı zamanda uzaklaştırma kararı verende Ofisi'dir (ülkeye geri dönüş).

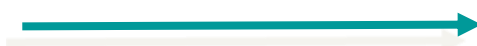


Bir değişiklik hayatımda meydana geldiğinde ne olursa olsun benim prosedürünün durumunu, hep OE irtibata emin olun.

Prosedürümün durumunu ne olursa olsun, hayatımda bir değişiklik meydana geldiğinde, hep OE bildirmeliyim.

Mülteciler ve Vatansızlar için Commissariat General (CGRA)

CGRA Belçikada mültecilerle ilgilenen kurumdur : mülteci statüsü ya da süpsidyer koruma hakkında karar verecek olan tek yetkilidir. CGRA avukatı tarafından veya





güvenli bir kişi tarafından eşligin'de olan **sığınmacı** yi çağırır. Dikkat, bir avukattan profesyonel yardımı şiddetle tavsiye edilir!

CGRA başvuru sahibinin sığınma koşullarına girdiğini kontrol eder (belirli bir sosyal grubuna üye olmaktan, ırk, din, milliyet, siyasi görüş ya da üyelik nedenlerle kişisel zulüm korkusu) Veya süpsidyer koruma (savaşta olan bir ülke'de ciddi tehditler). Olumsuz bir karar verilmesi halinde, itiraz Yabancılar Dava Konseyi 'ne sunulabilir (CCE).

Yabancılar Dava Konseyi (CCE)

CCE itirazları inceleyen bağımsız bir yargı organıdır.

CGRA veya OE olumsuz bir kararına itiraz edilebilir. Prosedür yazılı olarak edilir ve bir avukatın müdahalesi gereklidir çünkü itiraz sıkı şartlara tabidir.

Koşullara bağlı olarak, itiraz askıya alınır (CCE karar verene kadar kararı "askıya" alır) veya almaz (Bölgeden Çıkış emri CCE kararını beklemeden verilir).

Danıştay

Prosedür düzgün olarak yapıldığını denetleyen bir yasal kurumdur; dosyanın esası hakkında yorum yapmaz. bu aşamada artık hikayesini anlatmak ya da yeni argümanlar yapmak gereksizdir.

Avukat mümkün olduğunca eksiksiz bir dosya hazırladıktan sonra yanlıs olarak çıkar bu kurum karşısına. Danıştay öncelikle ilk başvurunun kabul edilebilirliği konusunda karar verir ve dosyayı gözden geçirir. Alınan son kararı iptal edebilir veya askıya alabilir.

Danıştay'a itiraz asla bir kararı askıya almaz .Bölgeden Çıkış emrinin uygulaması geçerlidir.



İkamet hakkı karmaşık bir maddedir, Özellikle 15 Aralık 1980 tarihli bölge yerleşim , kuruluş ve yabancıların sınırdışı edilmesi kanunu tarafından yönetilmektedir. **Bir avukatın müdahale gerektiren prosedürlerin²** birkaçtanesinin tanıtımını yapıyoruz alt yazılarda.



Avukat hukuk eğitimi gören bir kanuncudur. O, beni dinliyen güvenilir bir kişi, bana tavsiye verir ve prosedürümün aşamalarında beni temsil eder.duruşmalarda benimle olabilir ve benim çıkarlarımı savunur. Mesleki gizlilik ile bağlıdır :o yüzden onunla korkmadan konuşabilirim.

Eğer bir avukat tanımıyorsam, Adalet evi veya bir Adli yardım bürosuna gidebilirim. Orda avukatlar genel sorulara yanıt veriyorlar ve yetkili servislere yönlendiriyorlar. Bana bir avukatın atanması için onlara başvuruda bulunabilirim.



² Bölgesel Entegrasyon Merkezleri ve bazı dernekler ücretsiz yasal danışmanlık sunuyor.



İltica başvurusu ve ikincil koruma

Cenevre Sözleşmesi bir kişiye siyasal, ırksal, dinsel, milliyeti ya da sosyal gruba üyeliği için kendi ülkesinde şahsen herhangi bir tehdit varsa koruma sağlar. Talep sınırda veya Yabancılar ofisine gelis tarihinizden itibaren 8 gün içinde yapılmalıdır (veya oturum bitmeden eğer uzun suretir oturum ise): dosyası oluşturulur ve Mülteciler ve Vatansızlar Genel Komiseriya 'sına (CGR) gönderilir, dosyayı alan kişi, tehdit kanıtlarını inceler ve mülteci statüsü kararı verir. CGRA aynı zamanda "ikincil" olarak adlandırılan koruma olasılığını incelemek amaçlı, bazı özel durumlarda, kişisel bir tehdit kanıtlar yerine geçici bir genel tehdit takdir eder ve yer verir.

- 31 Mayıs 2007 tarihinden sonra sığınma başvurusunda bulunan bir yabancı, bir pozitif rezidans kontrolü sonrası, 3 ay geçerli bir tescil belgesi verilir (turuncu kart), geçerli bir sertifika yenilenebilir üç kez 3'er aylık bir süre için yenilenebilir sonrada bir karar alıncaya kadar her ay. CGRA tarafından olumsuz bir karar durumunda, temyiz Yabancılar Dava Konseyi 'ne (CCE) teslim edilebilir : Bu itiraz durdurucudur.
- Mülteci veya ikincil koruma statüsü verilirse, kişi, koşullar (A kartı) veya sürekli oturum (B kartı) altında yenilenebilir bir yılla sınırlı bir CIRE³ alır. 5 yıl sonra ikamet hakkı sınırsız hale gelir.

İnsani nedenlerden düzenlileştirme için istek (9bis)

Üç aydan daha uzun bir süre kalmak için tüm istekler yaşadığınız ülkenin Belçika diplomatik ofisin'den veya konsolosluk'tan izin talebi yapılmalıdır. 9bis kuralın bir istisnasıdır : bir yabancı zaten toprakları üzerinde ise, bir pasaportu varsa, istisnai durumlarda, Belediye Yönetimi 'ne düzenlileştirme için başvurabilir , ki onlar Yabancılar Ofisine iletir. Ancak isteğine olumlu yanıt almadığı sürece durumu düzen dışı kalır.yani yasadışıdır.

- Eğer düzenlenmesi kabul edilirse , o şahıs belirli koşullarda yenilenebilir olan bir senelik CIRE belgesini alır (A kartı) veya daimi ikamet (B kartı).

³ Yabancılar Siciline Kayıt Belgesi



Hastalık nedenlerden düzenleme için istek (9TER)

Bu prosedür yabancılar bürosuna sunulur Belçikada ikamet eden , kimlik belgesine sahip olan ve hayatı ile fizik entegritesini tehlikeye sokan bir hastalığı olan , asıl ülkesinde uygun tedavisi olmadığından insan dışı muamele görme tehlikesi olan yabancılar.

istek tahavudlu olarak OE (yabancılar bürosu) gönderilmeli

inceleme iki aşamada yapılıyor, istek geçerli kararı alınca ve konut kontrolü pozitif olunca , sahis 3 ay geçerli kayıt belgesi alır (turuncu kart- oranj kart) , 3defa 3 ay uzatılabilir, sonrada ay'dan ay'a.

Sonra eger otutumu kabul edilirse, sahis yenilenebilen bir sene sınırlı CIRE alır (A kartı). 5 sene sonra sahis sınırsız CIRE alabilir.

İnsan Ticareti

Eğer bir kişi insan ticaretine maruz olduğunu sayıyorsa (organize insan ticareti örgütü ya da herhangi bir başka sömürücü), örgütlenmeyi cökertme işbirliği karşılığında özel bir karşılama (yardım) vardır. Prosedür karmaşık'dır ve yargı makamlarına bir şikayette bulunmak gerektirir. İkamet istegi Yabancılar Dairesinde bulunan MINTEH'e teslim edilir.

Aile birleşimi

Prosedür asıl ülkesindeki diplomatik misyona veya konsolosluka veya bazı durumlarda, Belediye idaresine istek verilmeli.

Sınırsız ikamet olan (Madde 10) üçüncü bir ülkenin yabancı uyruklu kişi ailesinin bazı üyelerine (es, kayıtlı hayat arkadaşı, erişkin olmayan çocuğu, bakmakta sorumlu olduğu +21 yaşında çocuğu, Bir MENA mülteci statüsü ya da ikincil koruması olan ebeveyn) onun yanına yerleşme hakkını açar düzenli ve sabit gelir, yeterli barınma, sağlık sigortası, tıbbi bir sertifika ve bir sabıka kaydı olmaması şartıyla.Birleşim yapan kişi o zaman D (uzun süreli) visası ile gelir.ve ikamet kontrolü pozitif olduktan sonra sınırlı oturum alır (A kartı). 3 sene sonra sahis



süresiz oturumu (B kartı) belediye'den isteyebilir ve onlar yabancılar dairesine sevk ederler. Eger bu 3 sene içinde ayrılma veya gelir kaybı olursa oturum alınır, istisna sebep hariç (örneğin aile içi şiddet) Bu tür kararlara karşı bir erteleyici itiraz Yabancılar Dava Konseyi'ne sunulur (CCE).

Koşullar diğer bir ülkede sınırlı oturumu olan ve birleşim yapmak isteyen yabancı içinde aynıdır (madde 10bis) sadece süreli oturumu (A kartı) birleşim yaptığı kişinin ikamet izni geçerliliğini geçemez.

Yasal olarak Belçika'da ikamet eden bir yabancı, Belediye'den statü değişikliği için istekte bulunabilir: mesela evlenen bir öğrenci. O zaman 6 ay için geçerli ve iki defa 3 aylık bir süre için uzatılabilen kayıt belgesi alır (turuncu kart). Eger ikamet hakkı tanınırsa, yanılabilen bir yıl süreli CIRE alır (A kartı). 3 sene sonra oturum nihai (kesin) olabilir (B kartı).

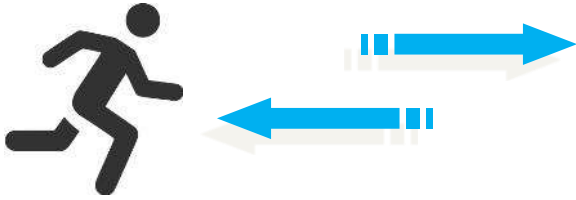
Avrupa Birliği veya Avrupa Ekonomik Alanı vatandaşının ailesinin bir üyesi olan bir üçüncü ülke uyruklu yabancı (madde 40 bis) 3 aydan az olan kısa bir süre için Belçika'ya gelebilir: geldiğini geldiği tarihin 10 günü içinde Belediye'ye bildirmesi gerekiyor. Daha uzun bir süre kalmak istiyorsa, vizenin geçerlilik süresi dolmadan önce ikamet ettiği belediye'ye oturma izni için başvurmalıdır. O zaman aile birleşimi kapsamında giriyor ve gelir, barınma ve sağlık sigortası tabidir. Eger aile bağları tesbit edilmişse (eş, kayıtlı hayat arkadaşı, erişkin olmayan çocuğu, bakmakta sorumlu olduğu +21 yaşında çocuğu, Bir MENA mülteci statüsü ya da ikincil koruması olan ebeveyn) ikamet kontrolü pozitif olduktan sonra 6 ay için geçerli kayıt belgesi alır ondan sonra dosyasını tamamlamak için 3 ayı vardır. Eger ikamet hakkı tanınırsa komün F kartı verir. 3 sene sonra oturum nihai (kesin) olabilir (F+ kartı). Red kararı halinde, itiraz Yabancı Dava Konseyi'ne yapılabilir.

Kısa süreli konaklama

Üçüncü bir ülke'den uyruklu kısa süreli vize ile veya vize'den muaf olup Belçika'ya gelen yabancı Belediye'ye gidip varış beyanında bulunmalı. O zaman kalacağı zamanı belirten bir Aneks 3(annexe) belgesi verilir.



Prosedür boyunca Yabancılar Ofisi ve / veya CGRA iletişim kurmak ve durumum hakkında herhangi bir değişiklik veya yeni bilgiler iletmek esastır: adres değişikliği , hanehalkının yapısında olan değişiklikler (örneğin bir çocuğun doğumu gibi), ikametimin yenilenmesi.....



Adres değişikliği

Hala Belçika topraklarında olduğumu Ofis (yabancılar dairesi) ve CGRA her zaman bilmeliler.Eger artık Belçikada yasamıyor isem , dosyam kapatılabilir. Bu nedenle posta yoluyla ikamete herhangi bir değişikliği bildirmem çok önemlidir.



Nasıl? Yabancılar dairesine iadeli taahhütlü gönderilen bir mektup yazarak ve gerekirse CGRA 'ya da. Bu girişim postanede yapılır: posta gönderildiğini kanıtlayan bir belge veriliyor. Dikkat, bu mektubu adres değişikliği garanti eden Belediye sertifikası eşlik etmelidir.

Bildirilmiş olan ikamet değişikliği

Bildirilmiş olan ikamet, Yabancılar Dairesi ve CGRA 'nın mektuplarının gelmesini istediğim adres: "zel adresim olabilir, avukatımın ve güvendiğim bir kişinin. B"tün çağrılarım ve bildirimlerim oraya gelecektir.

Ne zaman adresde değişiklik yapmak istersem , iadeli taahhütlü mektupla bildirmeliyim.



Hanehalkının yapısında olan değişiklikler

Hanehalkı kompozisyonu aynı çatı altında benimle kimin yaşadığını belirten Komünün bir idari belgesidir.

Herhangi bir değişiklik Yabancılar Dairesine ve CGRA iletilmelidir çünkü benim prosedürüm hakkında etkisi olabilir: bir çocuğumun olması veya evlilik edinmem, evlilik, yasal beraberlik, boşanma, esini veya çocuğunu kaybetmek.....

Oturma izninin yenilenmesi

İkamet belgemin süresi sona erdiğinde, yenilemek için Komünün yabancılar ofisine gitmek zorundayım, mümkünse bitiş tarihinden iki ay önce.

Eğer bir CIRE veya F kartı ise, yenilenmesi için Yabancılar Dairesi tarafından gerekli koşulların yerine getirildiğinin dellilerini Belediyeye getirmeliyim. Bu koşullar bana verilen CIRE 'ye eşlik eden belgenin üzerinde belirtilen ve özellikle tarihlere dikkat etmeliyim. Yabancılar Dairesinin bu koşulları incelemesi için şahsen dosyama ikamet ettiğim belediye'ye iletebilirim. Karar ve talimatları Belediye 'ye gönderen Yabancılar Dairesidir. İhtiyac hissediyorsam ya da koşullar karmaşık ise, elimdeki tüm belgeleri avukatım aracılığıyla gönderebilirim.

Eğer kayıt belgesi ise (turuncu kart), uç ayda bir yeni kaşet gerekir sonrada her ay.Bu durumda tarihi geldiğinde belediye yönetimine mühürü vurdurmak için gitmeliyim.



Örnek: kayıt belgem Salı 20 mart gününe kadar geçerlidir, mecburen çarsamba 21 mart yenilemeliyim. eger haftasonu belediye kapalı ise bir önceki Cuma günü gitmeliyim belediye'ye. Dikkat kartım mühürle dolduğu zaman Belediye tarafından bir yenisi verilecektir; o yüzden tekrar bir yeni fotoğraf getirmeliyim.

Dikkatli olmalıyım : kartımın yenilenme tarihlerini not ediyorum, elimden geldigince koşulları doldurdugumun delillerini iletiyorum ve durumumdaki herhangi değişiklik hemen bildiriyorum.

Gerekirse, bir kamu hizmeti yazarlarına başvuruyorum : Entegrasyon için bölge merkezleri ve bazı dernekler ücretsiz yazmaya yardımcı oluyorlar.



Changement de résidence

Office des Étrangers
Boulevard Pacheco, 44
1000 Bruxelles

Le .. / .. /20..

Madame, Monsieur,

Concerne : Changement de ma résidence habituelle.

Mes références : Madame Gertrude Dumont, N°SP : ou N°CGRA :

En date du , j'ai effectué mon changement de résidence habituelle auprès de ma Commune. Je vous transmets dès lors ma nouvelle adresse ainsi qu'une attestation de la Commune certifiant ce changement.

.....

.....

.....

.....

.....

Mme Gertrude DUMONT



Changement de domicile élu

CGRA
Rue Ernest Blerot, 39
1070 Bruxelles

Demande de changement d'élection de domicile élu

Je soussigné(e) N°SP :

Déclare vouloir modifier mon domicile élu.

Nouveau Domicile élu :

.....
.....
.....
.....

Fait à le

Signature :



Office des Étrangers

Boulevard Pacheco, 44

1000 Bruxelles

Tél : 02/793.80.00

Email : infodesk@biz.fgov.be

CGRA

Rue Ernest Blerot, 39

1070 Bruxelles

Tél : 02.205.51.11

Email : cgra.info@ibz.fgov.be

CCE

Rue Gaucheret, 92-94

1030 Bruxelles

Tél : 02/791.60.00

Email : info.rvv-cce@ibz.fgov.be

Conseil d'État

Rue de la Science, 33

1040 Bruxelles.

Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés

Comité Belge d'Aide aux Réfugiés

Avenue Louise, 283

1050 Bruxelles

Tél : 02/627.59.99

Email : belbr@unhcr.org



Ne zaman mümkünse (Oturma kartına sahip olduğumuzda). Bir bankada hesap açmak önemlidir. Yapılacak bir çok işlem buna bağlıdır.

Hesap açmak için gerekli şartlar ve işlem masrafları bankaya göre değişir. O halde güveneceğim bankayı seçmeden önce araştırma yapar bilgi edinirim. Sundukları hizmet hakkında araştırma yaparım, ne kadar şubesi var bunu araştırırım, self banka sistemi varsa bu sayede direk olarak bankama girebilirim, istediğim işlemleri yapabilirim.



Banka dökümleri

Ne zaman bir işlem yapsam (örneğin bir fatura ödesem), kalıcı olması için çıktısını alabiliyorum. Ayrıca bir self bankada hesap özetlerimi düzenli olarak yazdırabilirim: bu, hesabımdaki tüm hareketlerin listesidir. Bazı bankalarda bu ekstreleri evime gönderebiliyorum. Bu hizmetin ücretli olduğunu lütfen unutmayın. Hesap özetlerimi elektronik ortamda, ücretsiz olan çevrimiçi hesabımda da tutabiliyorum.

Bu dökümleri bir dosyada saklamak çok önemlidir.

Bazı buro işlemlerinde bir örnek istenebilir.

Bankada hesap açtırmak



Banka kartı

Bu kartla birlikte birde **gizli şifre** verilir ki bunu ezbere bilmem gerekir, çünkü her işlem yaptığımda bu şifre gereklidir. Aynı zamanda kart imzalanmalıdır. Bu kart sayesinde bankadan para çekebilirim, ATM den yapmam gereken ödemeleri işlemleri kendim yapabilirim, alış veriş yaptığım yerde banka kartı makinası”bancontact” (Ticaret merkezinde bu logo Bancontact/ Mister Cash) varsa yaptığım harcamaları kartımla ödeyebilirim

Kartımı kaybeder veya çaldırırsam, derhal “CART STOP” u haberdar etmeliyim 070/344.344 Bu servis 24 saat çalışır gerektiği zaman banka kartını durdurur. Daha sonra bir polis şubesine giderek kartımı çaldırdığımı bildiririm ve bankamdan yeni bir kart isterim.





Satın aldığım şeyleri kartımla ödemek için :

- Kartın püs olan kısmını banka kartı makinasına koyarım.
- Gizli şifremi girer ve ok'e basarım.
- Kartımı geri alırım ve ticaret sahibi bana makinasından çıkan fişi verir.

Ayrıca "temassız" ödeme yapabilirim: Kartımı cihazın üzerinden veya yanına kaydırarak .

Gizli şifre

Numarayı hatırlamalıyım vede kesinlikle cüzdanımın bir köşesine yazmamalıyım.

Bir çok insan gizli şifre olarak doğum tarihini kullanır. Dikkat, şayet cüzdanımı kaybedersem, iyi niyetli olmayan birisi kolaylıkla kimliğime bakarak doğum tarihimi öğrenebilir. Öyleyse en iyisi cep telefonunuzun şifresini kullanmak daha iyi olur.

Dikkat, şayet 3 kez yanlış kotlama yaparsam, kartım kullanım dışı bırakılır ! Bu durumda bankadan kartımı tekrar kullanılır duruma getirmesini isterim.





Fatura ,ödenmesi gereken miktarın bir şekilde belirtildiği ve üzerinde soyadım, ödeyeceğim miktar, parayı yatırabileceğim hesap numarası, en son ödeme tarihi bulabiliriz.Fatura, her hangi bir malzeme satın aldığımız için yada her hangi bir teknik servis için olabilir : kira, elektrik, su, sigortalar aidat,(masraf payı), hastane masrafları, okul masrafları...



Bir faturayı ödemek için bir ödeme fişi veya havale doldurmam gerekebilir. Bu, kağıt biçiminde (doldurup bankaya yatırıyorum) veya bilgisayar aracılığıyla (kendimi bir self bankada, akıllı telefon uygulaması veya bankamın web sitesi aracılığıyla kaydı) olabilir. Kağıtlı havalenin ücretli olduğunu lütfen unutmayın.

Kağıt üzerinde yapılan virman her zaman imzalanmalıdır ve tarihde atılmalıdır. Şu bölümleri doldururum : ödenecek miktar, imza, tarih, parayı alacak olan kişinin ismi ve adresi, ödemeyi yapan kişinin hesap numarası (benim), Ödemeyi yapanın ismi ve adresi (ben), iletişim kısmına ne için ödediğimi yazarım.



Virman iki kattan oluşur. İki kısmı dikkatli bir şekilde birnirinden ayırırım : Birinci bölümü ödeme yapmaları için bankama bırakırım. İkinci bölümünü ödeme yaptığımı gösteren belge olarak saklarım.

YAZILAR OKUNAKLI OLMALIDIR HATA YAPILIPTA KARALANMIŞ OLMAMALIDIR.



Aynı zamanda self bankadan kendim bilgisayardan virman yapabilirim. Banka kartımı makinaya koyar ve seçimimi yaparım.

Menuden virman servisini seçer direk olarak virmanı doldururum.



Uluslararası bir virman yapmak için IBAN kodumu kullanırım, bu bir ULUSLARARASI hesap numarası referansıdır. Bu IBAN la başlar daha sonra ülkenin ilk baş harfi yazılır (örneğin: BE belçika için yada FR Fransa için), daha sonra banka iletişim numarası, sonra benim hesap numaram. IBAN numarasını banka kartımın üzerinde yada banka dökümlerimde bulabilirim.

Kredi kartı



Piyasada, krediyle alış veriş yapmak yada borç para almak için bir çok öneriler mevcuttur. Taksitle ödeme yapma imkanı sağlamaktadır. Bu durumda borçlanma borç batağına düşme riski çok yüksektir. Bu durum gerçekten bir sosyal afettir.

Ödünç alınan para bedava değildir: bu şekilde alınan kredilerin çoğu için çok yüksek faiz ödenir ki bunun sorumluluğunu yüklenmek gerekir.

“Borç para almak çok masraflı olur ve pahalıya mal olur “ cümlesinden anlaşıldığı gibi.